



GUIDELINES FOR APPLICATION

《Hồ sơ tuyển sinh khoa tiếng Nhật》

Khóa học tiếng Nhật 2 năm để học chuyển tiếp lên

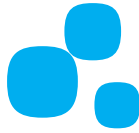
Khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng để học tiếp lên

Khóa học tiếp lên điều dưỡng



Cao đẳng Trinity, trường chuyên môn phúc lợi y tế Izumo

Trinity College, Medical Care and Welfare Professional Training College, Izumo



Trinity trong tên trường có ý nghĩa là bộ ba hợp nhất, thể hiện tư duy hướng đến sự tích hợp “y tế” “phúc lợi” “bảo hiểm”, đồng thời thể hiện việc học tập “kiến thức” “kỹ thuật” “tinh thần” cần thiết cho chúng.

Ký hiệu biểu tượng là hình ảnh trừu tượng của chữ Hán “心” (chữ “Tâm”), trong đó 3 hình vuông cạnh tròn thể hiện “khuôn mặt những bạn trẻ cùng nhau học tập”, còn màu xanh dương tượng trưng cho “sự trẻ trung”, “lý tính”, “khoa học”, “học thuật”, “sức sống”

1. Khoa tuyển sinh

Tên khoa	Khóa học	Thời hạn học	Thời gian nhập học	Số lượng tuyển sinh	Sơ lược về khoa	Thời gian học, ngày nghỉ
Khoa tiếng Nhật	Khóa học tiếng Nhật 2 năm để học chuyển tiếp lên	2 năm	Tháng 4	15 người	Là khóa học tiếng Nhật dài nhất diễn ra trong 2 năm nhằm mục đích học chuyển tiếp lên đại học, cao học hay trường chuyên môn của Nhật Khóa học này nhằm trang bị năng lực tiếng Nhật tổng hợp, vừa phát triển toàn diện 4 kỹ năng nghe, nói, đọc, viết tiếng Nhật vừa tiến hành cả điều tra thực địa, thuyết trình bài nghiên cứu, luyện tập phát biểu. Tại khóa học chúng tôi tổ chức ôn luyện cho các kỳ thi để học chuyển tiếp lên (kỳ thi du học Nhật Bản, kỳ thi năng lực tiếng Nhật), tổ chức cả luyện thi vào đại học bao gồm hướng dẫn phỏng vấn. Nhắm đến trình độ thi đỗ được N2 kỳ thi năng lực tiếng Nhật	Ngày học Tuần 5 ngày (thứ 2 ~ thứ 6) Thời gian học 9:00 ~ 12:30 (năm thứ hai) 13:20 ~ 16:50 (năm thứ nhất)
	Khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng để học tiếp lên	1 năm 6 tháng	Tháng 10	10 người		
	Khóa học tiếp lên điều dưỡng	1 năm	Tháng 4	10 người	Đây là khóa học tiếng Nhật 1 năm nhằm mục đích học tiếp lên khoa phúc lợi điều dưỡng (2 năm) của cao đẳng Trinity, trường chuyên môn phúc lợi y tế Izumo hoặc cao đẳng Trinity, trường chuyên môn phúc lợi y tế Hiroshima. Người học vừa học tổng hợp cân bằng giữa 4 kỹ năng nghe, nói, đọc, viết, vừa dốc sức đầu tư cho năng lực giao tiếp cần thiết khi đi làm ở cơ sở phúc lợi thực tế. Ngoài ra, để học sinh không bỏ ngỡ khi học tiếp lên Khoa phúc lợi điều dưỡng, tại khóa học chúng tôi tổ chức thăm quan các cơ sở dành cho người cao tuổi, người khuyết tật, tổ chức học tập trang bị các từ vựng chuyên ngành phúc lợi (bao gồm cả pháp luật), và tổ chức tham dự giờ học của Khoa phúc lợi điều dưỡng trên thực tế vài lần 1 năm. Mục tiêu của chúng tôi là lấy được chứng chỉ cho người điều dưỡng mới bắt đầu, đồng thời đạt đến trình độ thi đỗ N2 kỳ thi năng lực tiếng Nhật, và sau khi học tiếp lên sẽ lấy được chứng chỉ quốc gia điều dưỡng, có tư cách lưu trú “điều dưỡng” và làm việc tại Nhật.	Ngày học Tuần 5 ngày (thứ 2 ~ thứ 6) Thời gian học 9:00 ~ 12:30

2. Điều kiện dự tuyển

Cần phải thỏa mãn tất cả các điều kiện sau.

- ① Trên 18 tuổi.
- ② Đã hoàn thành 12 năm học phổ thông tại nước mình, tức là đã tốt nghiệp trung học phổ thông. Ngoài ra, những người đã tốt nghiệp cấp học cao nhất không quá 5 năm (dưới 30 tuổi).
- ③ Người có đủ tài sản để chi trả các khoản học phí và sinh hoạt phí trong quá trình học tại trường.
- ④ Có mục đích du học và con đường sự nghiệp sau khi tốt nghiệp rõ ràng.
- ⑤ Chưa từng bị từ chối khi xin tư cách lưu trú “du học” từ các cơ sở đào tạo tiếng Nhật khác ngoài trường chúng tôi.

Khóa học tiếng Nhật để học chuyên tiếp lên	Người có trình độ tiếng Nhật tương đương từ N5 trở lên trong kỳ thi năng lực tiếng Nhật, hoặc người có lịch sử học tiếng Nhật từ 150 giờ trở lên, người có thể chứng minh bằng giấy báo kết quả kỳ thi năng lực tiếng Nhật chính thức.
Khóa học tiếp lên điều dưỡng	Người có trình độ tiếng Nhật tương đương từ N3 trở lên trong kỳ thi năng lực tiếng Nhật

3. Kỳ thi tuyển sinh

Khóa học	Thời gian nộp hồ sơ	Thời gian, địa điểm thi tuyển sinh
Khóa học tiếng Nhật 2 năm Khóa học tiếp lên điều dưỡng Nhập học tháng 4	Ngày 16 tháng 8 của năm trước năm nhập học ↓ Ngày 15 tháng 11 của năm trước năm nhập học (Dự định)	Sau khi tiếp nhận hồ sơ xin nhập học chúng tôi sẽ liên lạc về thời gian và địa điểm xét tuyển. ※ Kỳ thi tuyển sinh sẽ được tổ chức tại nước của bạn.
Khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng Nhập học tháng 10	Từ ngày 16 tháng 2 của năm nhập học ↓ Ngày 15 tháng 5 của năm nhập học (Dự định)	

- ※ Kết quả thi tuyển sẽ được gửi bằng đường bưu điện đến địa chỉ của người dự thi trong vòng 1 tuần sau kỳ thi tuyển sinh. Chúng tôi không thể đáp ứng với các liên hệ bằng Email và điện thoại.
- ※ Vì Chúng tôi sẽ ngừng tiếp nhận hồ sơ sau khi đủ số lượng cho kỳ thi tuyển sinh vì vậy xin các bạn vui lòng liên hệ.

4. Về việc nộp hồ sơ

(1) Các loại giấy tờ cần nộp

① Giấy tờ do chính người dự tuyển nộp

Các loại giấy tờ		Ghi chú	
1	Đơn xin nhập học (Mẫu①)	Mẫu giấy quy định của trường chúng tôi ※ Đơn xin nhập học xin vui lòng do chính người có nguyện vọng viết. ※ Xin vui lòng viết bằng bút bi mực đen.	
2	Bản ghi lý do xin nhập học (Mẫu②)	Người nộp đơn tự viết, ký tên (đóng dấu) Xin vui lòng viết chi tiết bằng tiếng Nhật.	
3	8 chiếc ảnh	Ảnh cỡ 4cm x 3cm chụp trong vòng 1 tháng trở lại. Xin vui lòng dán 1 chiếc ảnh vào đơn xin nhập học, 7 chiếc còn lại cho vào cùng phong bì. Xin vui lòng ghi họ tên, quốc tịch, ngày tháng năm sinh vào mặt sau của cả 8 chiếc ảnh.	
4	Phí xét tuyển vào học	Xin vui lòng thanh toán 15.000 Yên bằng hình thức gửi tiền nước ngoài. Phí gửi tiền do người gửi thanh toán.	
5	Sơ yếu lý lịch (Mẫu③)	Xin vui lòng ghi chính xác, không viết tắt tên trường, địa chỉ. Xin vui lòng ghi từ bậc tiểu học, và không bỏ cách quãng từ 6 tháng trở lên.	
6	Bản chính giấy chứng nhận tốt nghiệp cấp học cao nhất, hoặc bằng tốt nghiệp, giấy chứng nhận tốt nghiệp tạm thời	Giấy tờ của trường trung học phổ thông hoặc của trường đại học (Giấy tờ được viết bằng tiếng mẹ đẻ hoặc tiếng Anh) ※ Giấy chứng nhận đã hoàn thành ít nhất 12 năm học tại đất nước của mình. ※ Bản gốc sẽ được trả lại sau khi nộp đơn.	
7	Giấy chứng nhận kết quả học tập của cấp học cao nhất	Giấy tờ ghi tình trạng kết quả học tập, và tình trạng đi học chuyên cần ※ Đối với trường hợp chưa hoàn thành quá trình 12 năm học phổ thông xin vui lòng nộp kèm giấy chứng nhận để chứng minh đang học tại cơ sở đào tạo chuẩn bị cho việc học tiếp lên.	
8	Giấy chứng nhận công nhận học vị ※ Chỉ dành cho những người thuộc đất nước Việt Nam, Trung Quốc nơi có chế độ công nhận học vị	※ Vui lòng xin giấy chứng nhận sao cho gửi trực tiếp đến trường chúng tôi. ◎ Người có quốc tịch Trung Quốc Nơi xin: Mạng thông tin học sinh giáo dục đại học cao đẳng Trung Quốc (CHSI) www.chsi.com.cn/ ◎ Người có quốc tịch Việt Nam [Người đã tham gia kỳ thi tuyển sinh đại học thống nhất trên cả nước] ① Giấy chứng nhận kết quả kỳ thi tuyển sinh đại học thống nhất trên cả nước [Người chưa tham gia kỳ thi tuyển sinh đại học thống nhất trên cả nước] ② Giấy chứng nhận kết quả kỳ thi tốt nghiệp trung học phổ thông thống nhất trên cả nước (trường hợp chưa tham gia kỳ thi tuyển sinh đại học thống nhất trên cả nước) Nơi xin: Bộ Giáo dục và Đào tạo, Cục Hợp tác quốc tế http://japan.ciec.vn/	
9	Giấy tờ chứng minh năng lực tiếng Nhật (Tất cả các giấy tờ mà người nộp có như ghi ở bên phải)	1	Giấy chứng nhận do các cơ sở đào tạo tiếng Nhật phát hành mà trên đó có ghi thời hạn tham gia học, tổng số thời gian tham gia học (trên 150 giờ)
		2	Giấy chứng nhận năng lực tiếng Nhật của kỳ thi kiểm định năng lực tiếng Nhật (JLPT), hoặc giấy báo kết quả thi.
		3	Giấy báo kết quả của kỳ thi du học Nhật Bản (EJU)
10	Giấy chứng nhận đang học tại trường / Giấy chứng nhận nghỉ học	Đối với những người đang học tại trường xin vui lòng nộp giấy chứng nhận đang học tại trường. Đối với những người đang nghỉ học đến Nhật Bản xin vui lòng nộp giấy chứng nhận nghỉ học.	
11	Giấy chứng nhận đang làm việc / Giấy chứng nhận nghỉ việc	Đối với những người đang làm việc xin vui lòng nộp "giấy chứng nhận đang làm việc" do cơ quan làm việc cấp. Đối với những người đã từng làm việc xin vui lòng nộp "giấy chứng nhận nghỉ việc".	
12	Bản sao sổ hộ khẩu có công chứng và bản photo sổ hộ khẩu	◎ Đối với người không thuộc nước cộng hòa nhân dân Trung hoa: Xin vui lòng nộp bản sao sổ hộ khẩu có công chứng có ghi toàn bộ gia đình.	
		◎ Đối với người thuộc nước cộng hòa nhân dân Trung hoa: Xin vui lòng nộp bản photo sổ hộ khẩu có ghi toàn bộ gia đình. Bản photo toàn bộ các trang của cuốn sổ do Bộ Công an Trung Quốc cấp và có cột ghi lý lịch học tập, làm việc, được cập nhật trong vòng nửa năm trở lại. ※ Lý lịch học tập và làm việc phải khớp với nội dung trong sơ yếu lý lịch.	
13	Giấy cam đoan (Mẫu④)	Mẫu giấy quy định của trường chúng tôi. ※ Giấy cam kết xin vui lòng do chính người có nguyện vọng viết.	
14	Bản photo hộ chiếu	Xin hãy nộp bản photo tất cả các trang có ghi.	
15	Tư liệu giải thích các lần đến Nhật Bản trước đây ※ Chỉ dành cho người thuộc diện áp dụng	Đối với những người đã từng đến Nhật Bản trước đây xin vui lòng nộp chứng nhận xuất nhập cảnh và phần giải thích về việc xuất nhập cảnh đó. Đối với những người đã từng đến Nhật Bản để tu nghiệp kỹ năng xin hãy nộp giấy chứng nhận lý lịch tu nghiệp.	

② Giấy tờ do người bảo lãnh tài chính nộp

	Các loại giấy tờ	Những điều cần chú ý
1	Giấy bảo lãnh tài chính (Mẫu⑤)	Người bảo lãnh ký tên. Trong trường hợp người bảo lãnh không phải chính bản thân hoặc gia đình (trong vòng quan hệ thân tộc 3) thì cần phải thuyết minh cụ thể lý do nhận bảo lãnh.
2	Giấy cam đoan bảo lãnh nhân thân, tài chính (Mẫu⑥)	Người bảo lãnh ký tên.
3	Giấy chứng nhận quan hệ với người dự tuyển	◎ Đối với người không thuộc nước cộng hòa nhân dân Trung hoa: Xin vui lòng nộp bản sao sổ hộ khẩu công chứng có ghi toàn bộ thành viên gia đình ◎ Đối với người thuộc nước cộng hòa nhân dân Trung hoa: Xin vui lòng nộp bản photo sổ hộ khẩu có ghi toàn bộ thành viên gia đình. Bản photo toàn bộ các trang của cuốn sổ do Bộ Công an Trung Quốc cấp và có cột ghi lý lịch học tập, làm việc, được cập nhật trong vòng nửa năm trở lại. ※ Lý lịch học tập và làm việc phải khớp với nội dung trong sơ yếu lý lịch.
4	Giấy tờ chứng minh nghề nghiệp	Người đang làm việc tại công ty...Giấy chứng nhận đang làm việc (bản gốc) ※ Xin vui lòng ghi rõ tên công ty, địa chỉ, thời gian làm việc, nội dung công việc Người kinh doanh tự do...Bản photo giấy phép kinh doanh, giấy khai thuế môn bài (bản sao) Người kinh doanh công ty và lãnh đạo ...Bản sao giấy đăng ký của công ty có công chứng (bản công chứng gốc)
5	Giấy chứng minh thu nhập và giấy chứng minh nộp thuế	※ Chỉ dành cho người bảo lãnh tài chính sống ở nước ngoài Xin vui lòng nộp giấy chứng minh thu nhập hàng năm và giấy chứng minh nộp thuế trong vòng 3 năm trước. ※ Trong trường hợp cơ quan làm việc phát hành, xin vui lòng ghi rõ tên cơ quan làm việc, địa chỉ, số điện thoại, số FAX, tên người phát hành.
6	Giấy chứng minh thuế cư trú và giấy chứng minh nộp thuế	※ Chỉ dành cho người bảo lãnh tài chính sinh sống tại Nhật Bản Xin vui lòng nộp giấy chứng minh thu nhập và giấy chứng minh nộp thuế trong vòng 3 năm trước.
7	Giấy xác nhận số dư tài khoản gửi tiết kiệm ngân hàng	Xin vui lòng nộp bản gốc do cơ quan tài chính phát hành. Số dư tài khoản là khoản tiền tương ứng với tiền học phí, và sinh hoạt phí cần thiết trong quá trình học tại trường. Chúng tôi mong muốn giấy xác nhận bằng Yên Nhật hoặc Đô Mỹ. ※ Đối với người thuộc nước cộng hòa nhân dân Trung Hoa cần bản photo giấy chứng nhận gửi tiền ngân hàng.
8	Phiếu cư dân	※ Chỉ dành cho những người bảo lãnh tài chính sống trong nước Nhật Bản Phiếu có ghi phần của tất cả các thành viên trong gia đình
9	Tài liệu làm rõ nguồn tiền được hình thành như thế nào	Xin vui lòng nộp bản photo sổ tiết kiệm để hiểu rõ tình trạng tạo ra nguồn kinh phí. Xin vui lòng nộp (bản photo trang bìa và tất cả các trang có ghi) hoặc tài liệu chứng minh đã bán tài sản, tài liệu làm rõ nguồn tiền được hình thành như thế nào.

※ Những điều cần lưu ý trong hồ sơ nộp

- ※ Trường hợp viết sai xin hãy viết lại, không dùng đường gạch sửa hay bút xóa.
- ※ Tất cả các giấy chứng nhận nộp cho Cục xuất nhập cảnh xin vui lòng chuẩn bị những giấy tờ trong vòng 3 tháng kể từ ngày phát hành.
- ※ Các giấy tờ không viết bằng tiếng Nhật xin hãy đính kèm bản dịch ra tiếng Nhật. Trên bản dịch tiếng Nhật xin vui lòng ghi thời gian, tên người dịch và đóng dấu.
- ※ Do sự đổi mới chính sách xuất nhập cảnh và sự khác biệt về quốc tịch nên cũng có trường hợp hồ sơ nộp khác nhau.
- ※ Tùy vào tình hình thẩm tra của Cục xuất nhập cảnh cũng có trường hợp cần nộp thêm giấy tờ bổ xung.
- ※ Bản photo thống nhất trên khổ giấy A4. Không photo trên hai mặt
- ※ Trong trường hợp có thiếu sót ở hồ sơ nộp (thiếu giấy tờ, bỏ sót các mục cần ghi, không đóng dấu,...) sẽ không được tiếp nhận nên xin vui lòng chú ý.
- ※ Trong trường hợp phát hiện có điều sai với sự thật trên hồ sơ dự tuyển thì tư cách nhập học sẽ bị hủy bỏ ngay lập tức.
- ※ Người bảo lãnh tài chính sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn về mọi vấn đề như học phí, sinh hoạt, học tiếp lên, và các vấn đề cá nhân của người xin học trong quá trình ở Nhật Bản.

(2) Cách thức nộp đơn

Xin vui lòng thanh toán phí xét tuyển bằng hình thức gửi tiền nước ngoài, và gửi hồ sơ cần nộp bằng đường bưu điện đến văn phòng của trường chúng tôi.

Thời gian tiếp nhận: thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00 (Chúng tôi xin phép không tiếp nhận vào thứ 7, chủ nhật, và ngày nghỉ lễ.)

Địa chỉ nộp: Trinity College, Izumo Medical Care and Welfare Professional Training College,
Executive Office, Entrance Examination Section

3-23-1 Nishishinmachi,
Izumo City, Shimane Prefecture,
693-0037, JAPAN

〒693-0037 島根県出雲市西新町3-23-1

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校 事務局入試係

(3) Những điều cần chú ý khi nộp đơn

Chúng tôi sẽ không tiếp nhận nếu hồ sơ có chỗ chưa ghi, có thiếu sót nên vui lòng kiểm tra lại một lần khi nộp. Chúng tôi sẽ không hoàn trả phí xét tuyển một khi đã tiếp nhận. Trong các loại giấy tờ nộp nếu có giấy tờ nào có thể trả lại chúng tôi sẽ gửi bằng đường bưu điện.

5. Cách thức xét tuyển

Chúng tôi sẽ tiến hành đánh giá tổng hợp dựa trên “thẩm tra hồ sơ” ”phỏng vấn” “kiểm tra tiếng Nhật”

Kỳ thi vào Khóa học tiếng Nhật 2 năm để học chuyên tiếp lên, Khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng để học tiếp lên

Nội dung	Ghi chú
Thẩm tra hồ sơ Kiểm tra tiếng Nhật Phòng vấn riêng	Kiểm tra tiếng Nhật: viết, nghe, viết luận tương đương với trình độ N5 của kỳ thi năng lực tiếng Nhật Phòng vấn: phỏng vấn riêng trong khoảng 30 phút

Kỳ thi vào khóa học học tiếp lên điều dưỡng

Nội dung	Ghi chú
Thẩm tra hồ sơ Kiểm tra tiếng Nhật Phòng vấn riêng	Kiểm tra tiếng Nhật: viết, nghe, viết luận tương đương với trình độ N3 của kỳ thi năng lực tiếng Nhật Phòng vấn: phỏng vấn riêng trong khoảng 30 phút

6. Học phí

Khóa học tiếng Nhật 2 năm để học tiếp lên

Năm học	Phí xét tuyển	Phí nhập học	Học phí kỳ một	Học phí kỳ hai	Tổng chi phí nộp trong một năm	Tổng chi phí nộp	Phí học liệu, phí bảo hiểm
1 năm	15.000 Yên	100.000 Yên	350.000 Yên	350.000 Yên	815.000 Yên	1.515.000 Yên	50.000 Yên
2 năm			350.000 Yên	350.000 Yên	700.000 Yên		50.000 Yên

Khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng để học tiếp lên

Năm học	Phí xét tuyển	Phí nhập học	Học phí kỳ một	Học phí kỳ hai	Tổng chi phí nộp trong một năm	Tổng chi phí nộp	Phí học liệu, phí bảo hiểm
1 năm	15.000 Yên	100.000 Yên	350.000 Yên	350.000 Yên	815.000 Yên	1.165.000 Yên	50.000 Yên
2 năm			350.000 Yên		350.000 Yên		25.000 Yên

Khóa học tiếp lên điều dưỡng

Năm học	Phí xét tuyển	Phí nhập học	Học phí kỳ một	Học phí kỳ hai	Tổng chi phí nộp	Phí học liệu, phí bảo hiểm
1 năm	15.000 Yên	100.000 Yên	350.000 Yên	350.000 Yên	815.000 Yên	50.000 Yên

- ※ Tất cả các khoản tiền đã bao gồm thuế.
- ※ Chi phí giao thông khi đi học, đi thực tập tính theo chi phí thực tế.
- ※ Mọi chi phí dành cho kỳ thi du học Nhật Bản (EJU), kỳ thi năng lực tiếng Nhật (JLPT) và các kỳ thi lấy chứng chỉ khác sẽ được tính theo chi phí thực tế.

7. Thủ tục nhập học, nộp học phí

- ① Học phí năm đầu tiên xin vui lòng nộp cùng một lúc.
- ② Đối với khóa học tiếng Nhật 2 năm để học tiếp lên, thì vào cuối tháng 2, đối với khóa học tiếng Nhật 1 năm 6 tháng để học tiếp lên thì vào cuối tháng 8, chúng tôi sẽ liên lạc hướng dẫn về việc nộp học phí sau khi “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” của cục xuất nhập cảnh được phát hành, vì vậy bạn vui lòng nộp học phí đúng thời hạn trường quy định.
- ③ Ngay sau khi việc nộp học phí được xác nhận nhà trường sẽ gửi “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” và “giấy phép nhập học”.
- ④ Từ năm học thứ hai trở đi, chúng tôi xin thu học phí kỳ một vào tháng 3, và học phí kỳ hai vào tháng 9.
- ⑤ Phí học liệu (sách giáo khoa, phí thực tập) xin vui lòng nộp vào tháng 5, tháng 11.

8. Về việc hoàn trả học phí

Đối với người từ chối nhập học chúng tôi chỉ hoàn trả tiền phí đã nộp cho các trường hợp sau. (Trường hợp chuyển tiền ngân hàng, chúng tôi sẽ hoàn trả khoản tiền sau khi đã trừ đi phí chuyển tiền)

- ① Trường hợp xin visa tại cơ quan ngoại giao của Nhật Bản ở nước ngoài sau khi giấy chứng nhận tư cách lưu trú được cấp nhưng không được chấp nhận.
Chúng tôi sẽ hoàn trả toàn bộ khoản phí đã nộp trừ phí xét tuyển. Tuy nhiên, bạn cần phải hoàn trả “giấy phép nhập học” và giấy tờ có thể chứng minh việc bạn không được cấp visa tại cơ quan ngoại giao của Nhật Bản ở nước ngoài.
- ② Trường hợp từ chối nhập học vì lý do cá nhân
Chúng tôi sẽ hoàn trả khoản phí đã nộp trừ phí xét tuyển và phí nhập học. Để hoàn trả khoản phí đã nộp bạn cần trả lại “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” và “giấy phép nhập học”.

9. Chế độ học bổng

■ Học bổng khuyến học của Cơ quan hành chính độc lập Tổ chức hỗ trợ sinh viên Nhật Bản dành cho du học sinh nước ngoài tự phí

Số lượng tuyển sinh	Một vài người (thay đổi theo từng năm tùy theo quy định của Cơ quan hành chính độc lập Tổ chức hỗ trợ sinh viên Nhật Bản.)
Điều kiện ứng tuyển	Người có thành tích học tập và rèn luyện đạo đức tốt, có khó khăn về mặt kinh tế
Số tiền chi cấp	Mỗi tháng 30.000 Yên
Thời gian chu cấp	1 năm
Phương pháp ứng tuyển	Sau khi nhập học chúng tôi sẽ tổ chức buổi hướng dẫn, và tiến hành xét chọn hồ sơ.
Quyết định tuyển chọn	Giữa tháng 6

■ Học bổng do tổ chức pháp nhân Quỹ khuyến học giao lưu quốc tế Kyoritsu

Tên gọi	Học bổng Quỹ khuyến học Kyoritsu Maintenance
Số người tuyển chọn	35 người ※mỗi trường 1 người
Điều kiện ứng tuyển	Sinh viên mang quốc tịch các nước châu Á có thành tích học tập, chuyên cần xuất sắc
Số tiền chi cấp	Mỗi tháng 60.000 Yên
Thời gian chu cấp	1 năm
Quyết định tuyển chọn	Giữa tháng 3

10. Tiến trình cho đến lúc nhập học

Liên hệ

Chúng tôi tiếp nhận các câu hỏi và tư vấn theo mẫu liên hệ ở trang chủ của trường chúng tôi. Xin vui lòng liên hệ với chúng tôi đừng ngại ngần.

Nhập học tháng 4

Nhập học tháng 10

ngày 16 Tháng 8 ~ ngày 15 tháng 11	Nộp đơn xin nhập học, hồ sơ, nộp phí xét tuyển	ngày 16 tháng 2 ~ ngày 15 tháng 5
	Kỳ thi nhập học (thẩm tra hồ sơ, phỏng vấn, kiểm tra tiếng Nhật)	
	Thông báo kết quả đỗ trượt	

Đầu tháng 12	Nhà trường sẽ thực hiện xin Cục xuất nhập cảnh cấp “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” của người đã trúng tuyển.	Đầu tháng 6
--------------	--	-------------

Cuối tháng 2 ~ đầu tháng 3	Cục xuất nhập cảnh sẽ gửi “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” hoặc “giấy thông báo không cấp” đến địa chỉ của trường.	Từ cuối tháng 8 ~ đầu tháng 9
	<p><Trường hợp cấp giấy chứng nhận tư cách lưu trú> Chúng tôi sẽ xin hướng dẫn về việc nộp học phí cho năm học đầu tiên (phí nhập học, phí giờ học, phí học liệu, phí bảo hiểm) nên xin vui lòng thanh toán cùng một lúc. Ngay sau khi việc nộp học phí được xác nhận, chúng tôi sẽ gửi bằng đường bưu điện “giấy chứng nhận tư cách lưu trú”, “giấy phép nhập học” và hướng dẫn cụ thể về kế hoạch cho lễ nhập học.</p>	
	<p><Trường hợp không cấp giấy chứng nhận tư cách lưu trú> Chúng tôi sẽ gửi “giấy thông báo không cấp” Trong trường hợp đó chúng tôi sẽ gửi cùng những giấy tờ có thể hoàn trả lại trong các giấy tờ bạn đã nộp.</p> <p>Ngay sau khi người nộp đơn nhận được “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” xin vui lòng xin visa du học tại cơ quan ngoại giao Nhật Bản ở nước ngoài.</p>	

Giữa tháng 3	Nhận visa ※ Trong trường hợp việc cấp visa không được chấp thuận xin vui lòng nhanh chóng liên hệ với trường chúng tôi.	Giữa tháng 9
--------------	--	--------------

Cuối tháng 3 ~ đầu tháng 4	Đến Nhật Bản và lễ nhập học ※ Trong trường hợp bạn không thể đến Nhật Bản trước lễ nhập học xin vui lòng nhanh chóng liên hệ với trường chúng tôi.	Từ cuối tháng 9 ~ đầu tháng 10
----------------------------	---	--------------------------------

11. Về việc làm thêm

Du học sinh được phép ở lại Nhật với mục đích tiếp nhận giáo dục. Trong trường hợp thực hiện các hoạt động ngoài mục đích đó (như làm thêm) thì bạn phải được sự cho phép trước của Cục xuất nhập cảnh cho các hoạt động ngoài tư cách lưu trú.

Ngoài ra, nếu đi làm thêm bạn cần phải tuân thủ các điều kiện sau.

- ① Không có vấn đề gì về kết quả học tập và tỷ lệ đi học ở trường.
- ② Thời gian làm việc tối đa 28 giờ 1 tuần. (Trong các kỳ nghỉ dài thì tối đa 8 giờ một ngày)
- ③ Nơi làm thêm là nơi không tiến hành các hoạt động kinh doanh giới tính hoặc các hoạt động kinh doanh có liên quan đến giới tính.

Về việc xin giấy phép hoạt động ngoài tư cách lưu trú nhà trường cũng có thể tiến hành xin thay cho du học sinh.

12. Giới thiệu nhà thuê liên kết

Nhà trường hỗ trợ tìm nhà và giới thiệu ký túc xá dành cho du học sinh. Về ký túc xá sinh viên, trường chủ yếu giới thiệu các phòng cách trường khoảng 30 đến 40 phút đi học, có giá khoảng 20.000 Yên một tháng.

13. Về việc xử lý thông tin cá nhân

Trường chúng tôi sẽ tuân thủ chặt chẽ pháp lệnh về thông tin cá nhân đồng thời xử lý hợp lý như sau. Xin các bạn hãy thông cảm cho chúng tôi.

- (1) Về các thông tin cá nhân mà chúng tôi biết được dựa vào hồ sơ các bạn đã nộp như họ tên, địa chỉ chúng tôi sẽ sử dụng để xét tuyển, và soạn thảo hồ sơ xin tư cách lưu trú nộp cho Cục xuất nhập cảnh.
- (2) Về thông tin người nhập học, chúng tôi sẽ sử dụng để tiến hành các công việc liên quan đến ①giáo vụ (hướng dẫn học tập, báo cáo tình hình đi học và kết quả học tập với người bảo lãnh) ②hỗ trợ sinh viên (quản lý sức khỏe, soạn thảo các giấy tờ liên quan đến luật xuất nhập cảnh, xin cấp học bổng).

14. Hướng dẫn liên quan đến việc gửi tiền từ nước ngoài

Khi bạn thanh toán tiền nhập học, học phí từ nước ngoài xin vui lòng gửi tiền bằng “gửi tiền điện tử dành cho nước ngoài” (Remittance Telegraphic Transfer) tại quầy dịch vụ của cơ quan tài chính ở nước bạn.

<Ngân hàng để thanh toán ở Nhật>

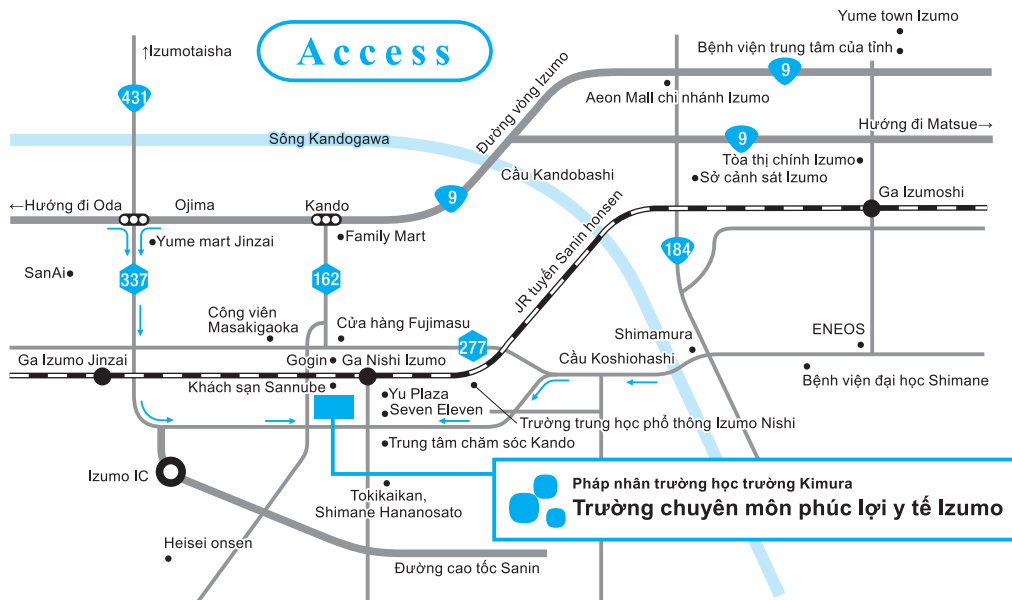
Tài khoản ngân hàng để thanh toán của trường chúng tôi như sau.

Xin vui lòng làm thủ tục sau khi đã kiểm tra để tránh nhầm lẫn.

Tên ngân hàng	THE SAN-IN GODO BANK,LTD.
Tên chi nhánh	CHIIMIYA SUB-BRANCH
Địa chỉ ngân hàng	970-4 CHIIMIYA-CHO IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
Số tài khoản người tiếp nhận	134-2072418
Số điện thoại ngân hàng	+81-853-25-2345
Mã SWIFT	SGBKJPJT
Người tiếp nhận	TORINITIKAREJJI IZUMOIRYOFUKUSHISENMONGAKKO RIJICHO KIMURA HAJIME
Địa chỉ người tiếp nhận	3-23-1 NISHISHIN-MACHI IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
Số điện thoại người tiếp nhận	+81-853-22-9110

- ※ Toàn bộ chi phí phát sinh khi gửi tiền điện tử dành cho nước ngoài do người gửi tiền chịu.
- ※ Xin vui lòng chuyển số tiền đã cộng thêm khoản phí gửi tiền để phía Nhật Bản nhận được vừa đủ khoản tiền cần thiết nộp.
- ※ Khoản phí gửi tiền xin vui lòng xác nhận với cơ quan tài chính tại nước của bạn.
- ※ Khi chuyển tiền xin vui lòng chuyển bằng tên của chính người xin học.

15. MAP



<http://international.trinity.ac.jp/izumo>

E-mail: izumo_ryugaku@trinity.ac.jp

日本語学科留学生入学願書

Application for Admission

 日付
Date

受験番号 / Application No.

志望コース	<input type="checkbox"/> 日本語進学2年コース		<input type="checkbox"/> 日本語進学1.5年コース		<input type="checkbox"/> 介護進学コース	
フリガナ						
氏名 Name in Full	英語 In English (As in Passport)		日本語 (漢字) In Japanese			
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	(歳) Age		写真 Photo (4 × 3 cm)
婚姻の有無 Marital Status	M (有) Married	S (無) Single	性別 Sex	男 Male	女 Female	
国籍 Nationality			出生地 Place of Birth			
現住所 Current address	〒 (-)					TEL
本国住所 Home address	〒 (-)					TEL
携帯番号 Mobile Phone						
E-mail Address (PC)						
E-mail Address (Mobile)						

現在の通学校 Present School	学習期間 Period of Study	From: 年 月 入学 Year Month		
		To : 年 月 卒業 (見込) Year Month		
旅券番号 Passport No.	有効期限 Valid Until	年 月 日 Year Month Day		
査証 Visa Status	在留カード番号 Alien Reg No.			
来日歴 Previous Stay in Japan	入国日 Date of Entry		在留期間 Period of Stay	
	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day

せい やく しょ
誓 約 書

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校
学校長 殿

わたし こんかいきこう にゅうがく きよか うえ つぎ じこう まも きこう りゅうがくせい
私は、今回貴校への入学を許可されました上は、次の事項を守り、貴校の留学生としての
せきむ は せいやく
責務を果たすことを誓約いたします。

き
記

1. けんがく せいしん のつと がくそく じゅんしゆ
建学の精神に則り、学則を順守すること
2. りゅうがく もくてき りかい がくぎょう せんねん
留学の目的をよく理解し、学業に専念すること
3. きこう うんえいおよ じゅぎょうとう ししょう き こうい
貴校の運営及び授業等に支障を来たすような行為をしないこと
4. がくし たざいがくきかんちゅう わたしじしん かか いっさい せきにん けいひしべんしゃ
学資、その他在学期間中の私自身に関わる一切の責任を、経費支弁者に
おいて負うこと

このせいやく はん ばあい には、がくそく さだ しょち う いぎ
この誓約に反した場合には、学則に定められた処置を受けても異議ありません。

年 月 日

Year Month Day

しゅつがんしゃしめい
出願者氏名

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

学生氏名 _____

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 (男・女)

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合及び在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について説明します。

1. 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

※不足する場合には別紙に記載してください。

2. 経費支弁内容

私 _____ は、上記の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明いたします。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実・経費支弁事実が記載されたもの) の写しなどで、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

(1) 学費 1年 1.5年 2年 _____ 円

(2) 生活費 _____ 月額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等の支弁方法を具体的に書いてください)

以上の通り相違ありません。 _____ 年 _____ 月 _____ 日

経費支弁者 住 所 _____

電 話 _____

氏 名 (署名) _____

学生との関係 _____

みもと けいひしべんせいやくしよ
身元・経費支弁誓約書

(ボールペンを使って、太枠内の必要項目に日本語で記入してください。)

し がん しゃ し めい 志 願 者 氏 名	Name of Applicant					
げん じゅう しょ 現 住 所	〒					
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	こくせき 国籍
						TEL

いずもいりょうふくしせんもんがっこう
トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校
がっこうちょうどの
学校長 殿

わたし じょうき もの にほんざいりゅう かん か き じこう せいやく
私は上記の者の日本在留に関し、下記の事項について誓約いたします。

1. にほんこく ほうりつ まも いほう しかくがいかつどう おこな
日本国の法律を守り、違法な資格外活動を行わせません。
2. がくそく まも がくしゅう せんねん むだんけつせき
学則を守り、学習に専念させます。無断欠席はさせません。
3. がくひ じゅうきよひ ふく せいかつひ きこくりよひ たたいざいちゅう じ こ かか ぞんがいほしょう さいむ
学費、住居費を含む生活費、帰国旅費、その他滞在中の事故に関わる損害補償を債務します。

けいひしべんしゃしめい 経費支弁者氏名	姓 (Family Name) 名 (Given Name)					
げん じゅう しょ 現 住 所	〒					
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	こくせき 国籍
しよく ぎょう 職 業	<input type="checkbox"/> かいしゃいん 会社員	<input type="checkbox"/> こうむいん 公務員	<input type="checkbox"/> じえいぎょう 自営業	<input type="checkbox"/> その他 ()		
きん む さき めい 勤 務 先 名						
きん む さき じゅう しょ 勤 務 先 住 所	〒					
こく せき 国 籍				ひほしょうにん かんけい 被保証人との関係		

かな けいひしべんしゃほんにん きにゅう
※必ず経費支弁者本人が記入してください。